

Kujataamiu

Uk./Årg. 23 nr. 14

Nutaaq

Qaqortoq, den 12. august 2010



TØMRER- & SNEDKERMESTER

Carl J. Olesen • Box 81 • 3920 Qaqortoq

Tlf.: / Fax 64 11 30 • Mobil 49 34 01 • Mail: carlj@greenet.gl

Alt i tømrer- og snedkerarbejde udføres

Linoleum / vinyl • Køkkener / bordplader / vaske
Betonarbejder • Gulvslibning • HtH køkkener
Mini-låseservice 5 stift - & 6 stiftcylinder

MMS GREENLAND APS

Postboks 25 • Mobil 494740/492394

E-mail: mms@greenet.gl

E-mail: qaqvvs@greenet.gl

- Kom og kig i vores butik, Storesøvej B-782
- Rep. af alle marinemotor
- Salg af både & gummibåde
- MARINER • VOLVOPENTA • COMMIN • mm.

- Kom og få en snak med fagfolk

At sejle er at leve

SAM-BYG KUJATAANI ApS

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Maler arbejde
- Transport

Tlf. 64 20 94 - Fax 64 22 94

Mobil 49 44 09 - Låseservice 49 26 27

Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

KA AUTO ApS - Service og reparation af alle bilmærker

Tlf. 64 24 08 - Fax 64 24 28 - Mobil 53 24 18



Pinard Tetra

Pochin Frankrigmeersog
Fra Frankrig
Malingakia 1 H: 109,00

2 * 1lt.

150,-



Pinard Tetra Frankrigmeersog 1lt. 109,00
Børstet og 68

Tilbudet gælder til og med 1. september 2010

Brugsen

100% af de indtægter som bruges på at gøre det bedre for alle

Nunatta nerisassaqarfia

(VS) Nunatta Kujataa Kalaallit Nunaata nerisassaqarfianik taasagutsigu kukkuvallaasanngilagut. Ungasinngitsukkut piviusumik filmiortoqarpoq nioqutissiassat, tamaani uma-suullutillu nioqutissiarineqartartut, pitsassuit pillugit. Igasoq ilinniarsimasooq tikitamini assigiinngitsunik nerisassiororalugu. Tamanna Kujataamii nutaami eqqartorni-kuuvarput.

Mamartut

Sulili nutarterisoqarpoq, maannami iggarissut akornanni nutaamik saqqummiisoqarpoq. Tamatumuunakkut nittartagaq eqqortumik taallugu "mamartut" saqqummiunneqarluni. Manna nunarsuatsinni sumiikkaluaraaniluunniit kikkut tamarmik takusinnaalerpaat qanoq amerlatigisunik pitsassuarnik nerisassiaateqarnersugut, qanoq nerisassiarineqartartut kiisalu nunatta Kujataaniit tuniussassaqarnersugut. Uani takusinnaavat www.mamartut.gl

Nittartagaq isikkuminaqaaq qalipaatisaarluni ajornanngitsumillu qupperaaffigineqarsinnaalluni. Misissuataarnerani isiginnaarlugu nererusulersitsilluni, piumagaanilu qanoq mamarunartorpassuit nerisassiarineqarnissaannut ilitsersuutit qupperarneqarsinnaapput.

Qangarsuaaniit igariaatsit nagguui

Nittartagaq Kujataani igariaatsinut paasissutissarpassuarnik

imaqarpoq. Igariaaseq ukiut unteritillit arlaqanngitsut ingerlaneranni tupinnaanartumik ineriartortinneqarsimasooq. Ukiummi 4000-tit siulliit iluanni neqi qajulerlugu ulluinnarsiutitut nerisarineqarnerpaajusimavoq. Nerisassioriaatsip ineriartorsimanera pillugu Narsami katersugaasiviup pisor-taa Rie Oldenburg soqutiginarluinnartumik nittartakkami allaaserisaqarpoq. Uummassusilimmik oqaluttuarnermigut kalaallit ukiuni tuusintilinni nereriaasiat eqqartorpaa, puisip orsua atorlugu simersiat, kaffillertarneq kiisalu pisiniarfimmi pisiassat. Kiisalu mininnagu ullumikkut kalaallit nereriaasiat qanoq europamiunit sunnerneqartigisimasooq. Nerisassiat (peqqinnanngitsut) kissariaanaat Europami Nunatsinnilu pisiniarfimmi pisiarineqarsinnaasut, nappaatinik assigiinngitsunik soorlu uumatip taqqallu milittoortarneri, pual-larpallaarnerit aamma sukkornerit nappaatigineqarnerat qaf-fariarujussuarsimavoq. Katorfilit orsumut uutat (pommes fri-tes) aamma sukkulaamit tarnutissaq (Nutella) peqqin-nanngittuassapput, nunarsuatta suatungaani najugaqaralua-raaniluunniit.

Nioqutissiorfiit angisuut mikisullu

Nutatta Kujataani nerisassiornermut ineriartornermi suliffeq-arfiit arlallit akuupput. Soorunami aamma taaku nittartakka-mi kikkunerit mininneqanngillat. Tassani ilaatigut atuarneq-arsinnaavoq qanoq ililluni Narsarsuarmi igutsaateqarfik igut-saap tungusunnitsuanik naasut tikusaat, niviarsiat / paanaat, kuannit allallu aallaavigalugit tunisassiorarnersooq. Aamma Narsami nerisassiornermi akuutissanik tunisassiorfeqarpoq

Grønlandske Gastro-speciali-teter-imik taaguutilimmik, tassanilu naasunit kinertuliat (gele), naasut isserinit uuliali-at, erngaataasat, nerisassior-nermi akoorutissat naasunit pisut allarpassuillu kujataata naasuinit paarnaanillu pisut aallaavigalugit. Taaku saniaa-tigut soorunami Upernaviarsuk, Neqi, Royal Greenland allallu ilisaritin-neqarput.

Nerisassiornerup ineriartor-tinneqarnerani Inuili immik-kut ilisimasalittut qitiulluin-narpoq. Tassani qangatut iga-riaatsip ingerlaannarnissaata aamma nutaaliarluni nioqqu-tissiassanik ineriartortitsineq ingerlanneqarluni.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm	49 45 19
Knud Hansen	49 31 11
Værksted	64 34 81
Fax:	64 19 41

E - mail: sydelogteknik@greenet.gl

Postboks 527
3920 Qaqortoq

Nutaaq
kujataamii

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl
Ammaruk/Åben www.kujalleq.gl

Akisussaalluni aaqqissuisooq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iliqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

19. august 2010

Normu tulleeq saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

26. august 2010

Iganermut ilitersuutit pisoqqat nutallu

Iganermut ilitersuutit qupperartillugit nuakoornarsisitsisarpoq. Tassani nassaarisinnaavatit nerisassiat soorlu 'Imusaq Narsarmiutoorlugu' ('Lammeroulade a la Narsaq'), 'Poorlut chutney-illit' ('Krydderscones med chutney') aamma tikiusat, tupaarnat aamma kuannit suliarinissaanut ilitersuutit takusinnaavatit. Kingulliullugit taasavut maanna toqoreersimasup Kirsten Jespersen-ip Narsameersup ilitersuusiari. Ullumikkut tamaakku pigaavut, tassami Kirsten-ip nunaqatiminit sulit utoqqaanerusunit pissarsiarisimavai, taamaallitullu kinguaariit arlallit piusimallutik. Ilaatigut makku nassaarisinnaavatit soorlu kuannit punniliaq (kvansmør) aamma tikiusaanit kinertuliat (blåklukkegele).

Immikkut allaaserisat ilagaat 'kinguleqqiutit'. tassani ilaatigut ilitersuut mamarunarpanivissoq 'kigutaarnangersaatit'-

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

Asaaqqissaarnek, Sullissilluarnek
- Nuannisarnek Ipiitsoq

Professional Rengøring, God Service
- En ren fornøjelse



nik taasaq ('sortebærmani') atuarneqarsinnaavoq. Taana qaqqortarissat naqqaliullugit paarnanillu crème-lerlugit sanaajuvoq Hotel Narsarsuullu neriniartarfiani Isikkivik-mi igasunit sanaajulluni.

Suli annertunerusumik paasisaqarusukkaanni nittartagaq qupperaqqinneqarsinnaavoq nioqqutissiortut neriniartarfiillu sumiineri nassaarineqarsinnaallutik. Allaaserisaq una naasariaqalerpara. Ukuninnga allattoq igasarialermat.

ROYAL CLASSIC
IMLT. / EL. PILSNER
Puui pinnagit / Uden pant
10 x 33 cl
135,-
Sipaakkitt / Spar **27⁵⁰**

DANISH CROWN
ULLUNUT 7-NUT
IGAASSAT /
7-dages Middag
4600 g
189⁹⁵
Sipaakkitt / Spar **69⁰⁵**

Sisamanngorneq 12/8-imiit, arfininngorneq 14/8-2010
ilanngullugu atuutissapput /
Gælder torsdag d. 12/8 til og med lørdag d. 14/8-2010

PISIFFIK

Grønlands spisekammer

(VS)Sydgrønland kan med rette betegnes som hele Grønlands spisekammer. For nogen tid siden blev der produceret en dokumentarfilm om de gode råvarer, der både lever og produceres her i området. Det var en professionel kok, der rejste rundt i området og tilberedte forskellige retter på sin vej. Den blev omtalt her i bladet.

Mamartut

Nu har endnu et tiltag indenfor gastronomiens verden set dagens lys. Denne gang er det en webside med det sigende navn "mamartut". Nu kan enhver på hele kloden se, hvor mange dejlige madvarer der findes her hos os, hvordan man kan tilberede dem og i det hele taget hvor meget, vi har at byde på her i Sydgrønland. Adressen er www.mamartut.gl. Websiden er meget smukt udført med indbydende farver og nem at overskue. Man bliver lækkerstult af at surfe rundt, og såfremt man har lyst til at gøre noget ved det, kan man surfe videre til opskrifterne på alle lækkerierne.

Gastromiens historiske rødder

Siden indeholder en mængde informationer om Sydgrønlandsk madkultur. Og det er en kultur, som virkelig har udviklet sig helt utroligt gennem de sidste få hundrede år. For i de foregående 4000 år har kogt kød i egen suppe været hverdagsmaden i Grønland. Spisekulturens udvikling beskrives på hjemmesiden i nogle interessante artikler af museumsleder Rie Oldenburg, Narsaq. Hun fortæller levende om grønlandske spisevaner gennem tusind år, om spæksyltning, kaffemik og butikskost. For slet ikke at tale om den europæiske indflydelse på grønlandske madvaner nu til dags. Præfabrikerede (usunde) varer i butikkerne betyder både i Europa og Grønland, at livsstilsbaserede sygdomme såsom hjerte-karsygdomme, fedme og sukkersyge er i stærk stigning. Pommes frites og Nutella er og bliver usundt, uanset hvilket kontinent man befinder sig på..

Store og små virksomheder

Bag udviklingen af den sydgrønlandske madkultur står en lang række erhvervsvirksomheder. Også disse bliver naturligvis profileret på sitet. Her kan man fx læse om, hvordan Narsarsuaq Bigård laver den lækreste honning af blåkløkke, gederams, kvan mv. I Narsaq findes der også en lille krydderi-virksomhed ved navn Grønlandske Gastro-specialiteter, som fremstiller geleer, krydderolier, sirups, urtesalte mm. på



basis af sydgrønlandske urter, planter og bær. Desuden præsenteres naturligvis Upernaviarsuk, Neqi, Royal Greenland og mange andre. Inuili indtager en vigtig position som videnscenter i hele den sydgrønlandske udvikling på det gastronomiske felt. Her videreføres de gamle traditioner og samtidig eksperimenteres der med nye former for produktudvikling.

Gamle og nye opskrifter

Rækken af opskrifter på sitet får tænderne til at løbe i vand. Her kan man finde retter som 'Lammeroulade a la Narsaq', 'krydderscones med chutney' og ligeledes opskrifter med blåkløkke, timian og kvan. De sidstnævnte er opskrifter, som i sin tid blev skrevet af afdøde Kirsten Jespersen fra Narsaq. De er bevarede i dag, fordi Kirsten dengang fik dem fra de ældre medborgere, og således overlevet gennem generationer. Her finder vi bl.a. kvansmør og blåkløkkegele.

Et afsnit er forbeholdt det vigtige emne 'desserter'. Her kan man finde en yderst tillokkende opskrift på en såkaldt 'sortebærmani'. Den består af nøddebund med sortebærcreme og er leveret af kokke fra Restaurant Issikivik på Hotel Narsarsuaq.

Skulle man få lyst til at vide mere om nogle af emnerne, er der relevante links til både producenter og spisesteder overalt. Og dette må blive slutningen på denne artikel. Forfatteren her skal i køkkenet...

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	08.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

Autoriseret Yamaha forhandler

**EXQUISIT
SALLILIGAASAT
AKULERIIT / Vaffelmix**

100 - 200 g

4 x 400 g

Sipaakkitt /
Spar op til
30⁸⁵

35,-



Sipaakkitt /
Spar
8⁹⁵

**DELIKATESSE
IFFIAQ / Rugbrød**

Ataaseq / 1 stk

15,-



Sipaakkitt /
Spar
27⁸⁵

8 STK.
RUNDSTYKKER &
4 STK. WIENERBROD
Arlaat / Frit valg

45,-

Sisamanngorneq 12/8-imiit, arfininngorneq 14/8-2010
Ilanngullugu atuutissapput /
Gælder torsdag d. 12/8 til og med lørdag d. 14/8-2010

PISIFFIK

Politiit nalunaarutaat

(IB) Aasaq eqqissimanakannersimasoq politiitit nalunaarutigineqarpoq.

Arfininngornermi 17. Juli knallertertoq tunumini ilaasulik unittinneqarpoq. Ilaasoqarnissap inerteqqutaanera politiitit maluginiaqquneqarpoq. Unioqqutitsisoq akiligassinneqasaaq.

Aqaguani ilularujussuaq umiarsualiviup avataaniittoq iseq-qavog. Tamatuma kinguneramik malissuattitsisoq. Umiarsuit umiarsualivimmi taleqqasut arlallit pituutaminnik kittoraasippat. Umiarsuilli aserutitinnigillat. Angallateeraatillilli talittarfiat, puttasog nr. 4, malerujussuar-nit aserutiterneqarpoq.

Naluneqanngitsutut inissiami Blok F-imi najugalik kingulleq inissiamiit anivoq. Inissiat tamarmik maanna inuerupput. Qaamammi kingullermi politiit inissiamut aggersarneqarput, tassami nalunaarutigineqarpoq meeqqat inuusuttullu igalaat ujaqqanik milloorlugit aserorterisut. Tamanna sioqqullugu arlaleriarluni "meerapalaat" nuannariinnarlugu igalaanik aserorterisarsimapput. Politiit ajortuliortunik arlalinnik tigu-saqarsimapput. Amerlanerit 14-inik 15-ninillu ukiuliupput ilaqarpulli sulii meeraanerusunik.

Juulip 19-ani biilnik tillinniartoqarnera kaleeritutigineqarpoq. Biilnik tillinniaq politiitit tigusarineqarpoq kinaasuser-

sineqarlunilu, paasineqarporlu unnuup unnuallu ingerlanerani ataasialersimannigitoq.

Marlunngornerutissaata unnuani 20. Juli Aasiaat Radio-at kalerrinneqarpoq Akia-ta eqqaani angallat kivilernerarlugu. Tamannali salluliuutaasoq piitaalliornerusorlu erngerlugu politiitit paasineqarpoq. Taamaatumik politiit angallattakka-nik VHF-radio-nik pigisallit paarsilluarneroqqullugit, taama-lu meeqqanik tigusarinnajunnaarlugit paarseqqullugit kimigiiserfigaat.

Juulip 21-ani qimmeq ikiaroorartulerisog inuttani peqatiga-lugu allakkeriviliarpoq. Qimmip misissuinermini allakkat puusaat 6,6 grammimik imalik naasaaraat.

Ulloq taana Niuernermut ilinniarfiup ilinniartunut inissiaa-taani tillinniartoqarsimasog kalerritutigineqarpoq. Tilliniap fjernsyni saatunnguaq tillissimavaa. Suliassaq erngerlugu naamassineqarpoq, tillinniarlu akiliisitaasussanngortoq tigu-sarinelarluni.

Juulip 23-ani aalakoorkuni biilertoqarneranik politiit kaler-rinneqarput. Politiit biilertoq nassaaraat. Pinerlutaalisitsisut biilertoq pulaasippaat. Pulaasitsinerup kinguneragut paasi-neqarpoq 0,21 promillimik aava imigassartaqartoq, tamanna-lu killigeqqusaasumit anikinneralaarsuuvog.

Juulip 27-ani ullaasakkut sisamat missaanni tillitamik biiler-

toqarnerarlugu kaleeriussoqarpoq. Biilertoq illoqarfittaammi unittinneq-arpoq. Tillinniaq malunnavissumik aalakoorkoq, angullu napparsimavia-liaaneqarpoq aaverneqarlunilu. Angut sakkortusaarnialermat eqqissiumana-nilu isertitsivimmi unnuinissaanut politiit isummerput.

Juulip ingerlanerani politiit INI-mi Kommunimilu sulisut peqatigalugit ilaqutariit qulit akiitsoqarpallarnat pissutigalugu inigisaanit anisinneqar-put. Politiit maluginiaqqaat aamma qaamat una taamaasiortoqaqqikkuma-armat.

Sanasumut ApS

Mobil 48 65 14 • Tlf. 64 25 56

Box 381 • 3920 Qagortoq • annaajuma@greenmet.gl

Sianerit akiuaannarpoq

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| • Illuaraliorneq | • Skaavilerineq |
| • Nutarterineq | • Linoliumilerineq |
| • Altan-iliorneq | • Vinylilerineq |
| • Tummeqqat | • Natilerineq |
| • Qalissialersuineq | • Igalaat-Matullu. Allarpassuillu |

Qagortoq Elektronikservice ApS (Qagortoq Vagtservice ApS)

Postboks 67 - Telefon 64 21 18 - Fax 64 12 71

Email: elektronikservice@qaqvagt.gl

- Installation / reparation af skibselektronik, tv, radio etc"
- Salg af omstillingsanlæg - Telefoni installationer - ASDL
- Netværkinstallationer
- Kig ind i **Sevicebutikken** på Vestervej B-421. Vi har mange spændende ting

Markedspladsen



(VS) Har du noget, du gerne vil sælge, er der nu mulighed for at gøre det fra byens nye markedsplads. Den er opbygget bag ved Turistkontoret og består af en række store træboder, som er bygget med et lille tag over hver enkelt. Foran boderne er der opstillet borde og bænke, hvor man kan slå sig ned for en hyggestund, og ved siden af er der endda en lille græsplæne.

Indvielse

Forleden blev Markedspladsen indviet. Man havde pyntet området med flag og balloner, og der blev serveret kaffe og te. Og snart kom der også musik til festligheden. Mange borgere lagde vejen forbi, og det blev til et hyggeligt møde mellem mange, som har været væk på sommerferie, og nu var kommet hjem til byen igen.

Alt dette er resultatet af en frivillig indsats og donation fra byens borgere og erhvervsvirksomheder. Tanken om en markedsplads opstod, da tømrer Leon Jakobsen oplevede krydstogtturisterne komme i land fra Kongebroen og derefter gik direkte op til området, hvor lokale borgere plejer at stå og sælge deres varer. Leon tænkte, at det kunne gøres bedre og mere indbydende. Der var ikke langt fra tanke til handling, og snart var han i gang med at udforme boderne og budgettet. Samtidig kontaktede han byens erhvervsliv for at bede om donationer i form af materialer, græsplæne osv. Med et budget på omkring hundrede tusind, var det jo ikke småpenge, der var tale om.

Alle har hjulpet

"Jeg henvendte mig til byens virksomheder, det var fx Great Greenland, Tamaat, Pisiffik, Brugsen, entreprenørerne, Grønlandsbanken og mange andre. Alle steder var man positiv overfor dette tiltag, og det var min hensigt, at ingen skulle betale noget som helst i forhold til opbygningen af Markedspladsen." Alt er således blevet doneret, arbejdet har han gjort i sin fritid, og således blev der i løbet af kort tid skabt endnu et charmerende lille område i vores by. Også Kommunen har været hjælpsom, om end kassen er tom. Kommunen har tilbudt at opbevare borde og bænke i vinterhalvåret og sørge for opstilling og nedtagning. Boderne er faststøbt i beton, og vil således blive stående hele vinteren. Hensigten er, at Markedspladsen skal være i aktivitet i sommerperioden, tilgængelig for alle borgere kvit og frit.

Lørdagsmarked for storkommunen

"Man kunne forestille sig, at pladsen havde en officiel markedsdag hver anden lørdag," udtaler Leon, "på den måde vil alle i byen vide, at på disse dage er der gang i noget på Markedspladsen". Borgere fra hele storkommunen er velkomne her. Dog er der i sommerperioden forsterket til krydstogtturister, forstået på den måde, at når der er krydstogtturister i byen, vil man skulle betale 20 kr for leje af en bod. Alle andre dage kan man frit stille sig op med sine ting, uden at skulle lægge et gebyr. Derfor vil du i denne udgave af Kujataamiu finde en liste over de kommende krydstogtbesøg i byen.

"På et tidspunkt vil jeg gerne overgive det til Forskønnelsesforeningen", siger Leon. "Jeg håber, at et af medlemmerne vil tage sig af det lillebitte gebyr, som skal betales de få lørdage, der er turister". Denne opfordring er hermed givet videre.. Vi vil her i avisen holde borgerne orienteret om dette.

Lad os passe på det

Det er meningen, at det skal være et hyggested for borgerne. Ikke et sted, hvor man sidder og drikker sig fulde. Familier skal kunne komme og slå sig ned for en stund, både på hverdage og lørdage. Også politiet har lovet, at holde øje med stedet. Det er fordi man har oplevet, at nogle unge har øvet hærværk rundt omkring, fx de nye bænke i byen. Kære læsere, lad os sammen passe godt på dette sted. Lad os værne om det og passe på det, således at vi mange år frem kan bruge det til gode oplevelser til glæde for os alle.

**Isikkorikkusukkuut taava ikiorsinnaavatsigit.
Isarussat, kontaktlinsit, seqinersiutit pinneraatillu**

**Vil du se godt ud, så kan vi hjælpe dig.
Briller, kontaktlinser, solbriller og smykker.**

**Ammarsarfiit
Ataas. - tall.
Mandag - fredag**

**Åbningstider
10.00 - 17.00**

**Arfininngorneq
Lørdag**

10.00 - 13.00

**KUJATAANI
ISARUSSAT**



**BRILLER & KONTAKTLINSER
GULD & SØLV - URE
TLF. 64 15 12 - FAX 64 15 39**

Politirapport

(IB)Politiet rapporterer om en forholdsvis rolig sommer.

Lørdag den 17. juli blev en knallertkører stoppet med en pas-sager på bagsædet. Politiet gør opmærksom på, at det er for-budt at have en passager siddende bag på sig. Forseelsen giver en bøde.

Dagen efter kælvende et stort isfjeld lige udenfor havnen. Dette resulterede kæmpe dønninger. Flere skibe som lå for-tøjret i havnen fik deres tovværk sprængt i stykker. Der skete ingen materielle skader på skibene. Anderledes gik det med bro 4, som blev beskadiget af de høje dønninger.

Som bekendt har den sidste lejer i Blok F forladt bygningen. Samtlige lejligheder står nu tomme. Sidste måned måtte poli-tiet rykke ud til bygningen, da de fik melding om at børn og unge var begyndt at kaste med sten mod ruderne. Tidligere havde der også været flere episoder, hvor disse skarnsunger havde moret sig med at knuse ruderne. Politiet har fået fat på flere af gerningsdrene. De fleste af børnene var 14-15 årige og nogle endnu yngre.

Den 19. juli rapporteres biltyveri. Da politiet fik fat på bilty-ven og identificeret ham viste det sig, at han havde flere andre forhold bag, som også drejede sig om biltyveri, som var begået samme aften og nat.

Natten til tirsdag den 20. juli fik Aasiaat Radio melding om at en båd var ved at synke ovre ved Akia. Politiet fandt dog hurtig ud af, at det var falsk alarm og at der var tale om dren-gestreger. Politiet anmoder derfor ejere af bærbare VHF-radioer om at opbevare dem således at børn ikke kan få fat

på dem.

Den 21. juli besøgte narkohunden med sin hundefører post-huset. Her snuste hunden frem til en kuvert indeholdende 6,6 gram.

Samme dag anmeldtes tyveri på et af NI's kollegier. Tyven havde tilranet sig en fladskærm. Sagen blev dog opklaret og tyven kan se frem til en bøde.

23. juli fik politiet en melding om mulig spirituskørsel. Politiet fandt frem til bilisten. Ordensmagten foretog alko-holtest. Prøven viste viste 0,21 promille, hvilket var under den tilladte grænsen.

Den 27. juli ved 4-tiden om morgenen anmeldtes brugstyre-ri af en bil. Biltyven blev stoppet ved Storesøområdet. Tyven var tydelig spirituspåvirket og manden blev kørt til sygehu-set, hvor der blev taget blodprøve. Da manden blev aggres-siv og ikke ville falde til ro, besluttede politiet at lade man-den overnatte på detentionen.

I løbet af julimåned den måtte politiet sammen med medarbej-derne hos INI og Kommunen, udsætte i alt 10 familier pga. Restancer. Politiet gør opmærksom på at der vil blive foreta-get yderligere udsættelser i denne måned.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningsteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårde hvidevarer

Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525
Hans tlf. 494650

Nanortalik afd.

Keld tlf. 490230



ANGALATITSIVIK Ulu

Kalaallit Nunaanni, Kalallillu Nunaata avataani angalane-rit, unnuinerit angalanermi sillimatit, biilnik attartornerit il. il. pisiarisinnaavatit. Sianerlutit, email-imik/fax-imik nassitsillutit namminerluunniit ornigullutit inniminniisin-naavutit.

Ulu TRAVEL

Hos Ulu Travel kan du købe: rejser indenrigs i Grønland, rejser til udlandet, overnatning, rejseforsikringer, billette m.m. Du kan booke ved personlig henvendelse, sende email/fax eller ved at ringe.

Sanatorievej B 642

Tlf.: 64 11 77

Fax: 64 22 02

Email: ulu@ulu.gl

Ammasarfitt // Åbningstider

Ataasinngornermiit - tallimannngornermut

nal. 09:00 - 16:00

Mandag - fredag

kl. 09:00 - 16:00

Qaqortup eqqaani qaanamik angalanerit

Qajartorluni ila nuannertaqaaq, iluamilli paarinnigikkaanni ilaatigut ulorianartorsiorfiusinnaavoq. Qaqortup eqqaa qajartorfigissallugu nuannareqaara. Ataasiarnangali silap allanngoriataartarnerinit misillertitaasarlunga. Augustip pingajuani aamma taamatut pisoqarpoq, taamanikkut tupersimaareernerup kingornagut arnaatigalu angerlariartorpugut. Qajara ulikkaavillugu manguttaqarpunga. Qaqortoq qanillartortillugu mallit assukakka alligaluttuinnarput, qajarlu 40-50 kiilunik manguttalik qaavatigullu uanga oqimaasusera ilanngullugu, imaaliallaannaq sanguternissaq ajornaqaaq, tamannalu malissiornermi pisariaqarsinnaavoq. Angallatillu arlallit saneqquammata kinngujumananga ilungersualaavis-sortarpunga. Mallilli assukkama saniatigut angallatip malii qalliukkaangamik oqinnerulertarinngilaq.

Umiarsualivimmut 200 miiteriinnanngortut angallat angisooq sukkaqaluni tununniit saamiatungaagut 15-20 miiterit missinginnaanik saneqquppoq. Malliortitsisorujussuavoq taamaatumillu ilungersoaqalunga qajara kinnguniarnanga sangutinniartariaqarsimavara, annaqqalaavippunga!

Tupaallaqalungalu kamaatigeqaara. Sooq angallatit minnerusut soqutigineqanngippallaarpat, ajoraluartumimmi tamanna siullunngilaq, siornatigulli manguttaqartannginnama oqinnerusarpoq periataarfiusinnaanerusarlunilu.

Angallaterpassuit umiatsiaaqallu qajara saneqqunnileraangamikku soqutiginnillutik ungaqqutsillutillu ingerlanertik kigaallattittarpaat. Tamannalu qujamasuutigeqaara.

Angalasartunut kissaatigissavara qajaq saneqqunnileraangamikku mianersornerusaqqullugit. Eqqarsaatigeriarummi



qajartortoq illiusoq. Qanoq iliallannerinnakkut ajutoortoqarsinnaavoq... Tamattami immakkut angalasuusugut angalaarnerup nuannissusianik nuannaaruteqarsinnaasariaqarpugut, apeqqutaatinnagu angallat angisuujunersooq imaluunniit qajaanersooq.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Jan Rasmussen.

Sejle i kajak ved Qaqortoq

At sejle i kajak er en dejlig ting. Det kan dog være farligt, hvis man ikke passer på. Jeg elsker at sejle her omkring Qaqortoq. Jeg er blevet overrasket flere gange over vejret pludselig skifter. Dette var igen tilfældet d. 3/8, hvor jeg var på vej hjem fra en telttur med min kæreste.

Jeg havde fuld oppakning på/i kajakken, bølgerne blev større og større jo nærmere jeg kom Qaqortoq, og en kajak som er læsset med 40-50 kg. udover mig selv, er ikke nem at være hurtig i, og det er hvad det kræver, når man sejler i bølger. Derfor måtte jeg kæmpe hårdt for ikke, at ligge mig på siden, da det så kom flere både forbi...og deres dønninger oveni de bølger der kom frisk i mod mig gjorde det ikke lettere.

På et tidspunkt ca. 200 meter fra havnen kommer en stor båd i høj fart, bagfra min venstre side ca. 15-20 meter fra mig passerer den min kajak, hvilket sender stor dønninger lige ind i siden på mig.

Jeg kæmpede virkelig en hård kamp for at vende kajakken, så jeg ikke bliver væltet, hvilket lykkes med nød og næppe! Jeg blev både overrasket og rasende. Hvorfor kan man ikke tag hensyn til mindre både.

Desværre er det ikke første gang jeg prøver det -men der har det været uden oppakning, så er det lidt nemmere, at være hurtig...

Det er så mange både/joller der viser hensyn og holder afstand/sætter farten ned, når de passerer min kajak. Hvilket jeg er taknemlig for.

Jeg vil gerne appellere til jer/dig der sejler tæt på en kajak. Tag og vis hensyn, og tænk på, hvis det var dig der sidder derned i kajakken, det kan så let gå galt... Vi skulle jo alle kunne nyde, at sejle her, hvad enten det er en stor båd eller en lille kajak man sejler i...

Venlig hilsen

Jan Rasmussen

QAQORTOQ-ENTREPRENØR



FORRETNING ApS

udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Snerydningsarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq

Tlf.: 64 20 44 - Fax: 64 20 45

Mobil: 49 38 69

E-mail: qent@greenet.gl

ASILIAT

Efter sommerens udflugter er der fundet en del glemte tøj fra børnene, som har deltaget. Man kan henvende sig hos Tove Blidorf vedr. udlevering. Telf. 641570.

ISS Grønland i Qaqortoq

*Vores afdeling på Ringvej B-550
tilbyder følgende ydelser:*

ISS Flytteservice

Vi løser din virksomheds flytteopgaver

- Flytninger i ind og udland
- Kontor og firmaflytninger
- Interne flytninger i byen
- Rengøring i forbindelse med flytninger

Mail: flytteservice@iss.gl

Vores daglige leder i Qaqortoq er **Poul Erik Isaksen**, han træffes på **telefon 64 11 42** eller **mobil 58 69 42**

ISS Cleaning Services: RENGØRING

Ring for et uforpligtende tilbud på rengøring...Vi er billigere end du tror.

Vi har stor erfaring med rengøring af institutioner, virksomheder, butikker og for private. Rengøring efter håndværkere, hovedrengøring, vakantboliger og meget mere. Både faste aftaler og enkelt opgaver



Er du interesseret i at høre mere om vores services, er du også velkommen til at ringe på 34 99 99, eller maile til info@iss.gl

FACILITY SERVICES

www.iss.gl

EXQUISIT
SALLILIGAASAT
AKULERIIT / Vaffelmix
100 - 200 g
3 x 400 g

35,-

Sipaakkut /
Spar op til
30⁸⁵

Exquisit



Fig Rolls,
Remi Nougat, Mørk
imlt. / el. Mint Vaffer
100 - 200 g
4 pakker

Sipaakkut /
Spar op til
33⁸⁰

30,-

POLAR SIKUT /
Tricolore, Nougat
imlt. / el. Vanille Is
4 x 1 liter

45,-

Sipaakkut /
Spar
22⁸⁰



Sisamangorneq 12/8-1mlt, arfinlngorneq 14/8-2010
Ilanngullugu atuutissaput /
Gælder torsdag d. 12/8 til og med lørdag d. 14/8-2010

PISIFFIK



Hevurðin
Eru Slaytarn

Nersussuarnit slatassat Cuvette

haling. alla 1 kg 79,90

pr. 1/2 kg

29⁹⁵

Stoddal
Spur
10,-



Café Noir Kaffi

haling. alla 500 g 40,95

3 pk.

100,-

Stoddal
Spur
22,85



2%
KOGGAGGESSAT
DIVIDENDE

Meqerorutit pingasunnigomeq

18. august 2010

Tarngullugu atuupput

Tilbudene gælder til og med

onsdag 18. august 2010

Brugsen

100%-inik kalaallinit pigineqarpoq / 100 % ejet af det grønlandske folk

064 233070